Bedienungsanleitung
OPH 50 / 60 / 70 / 80
OPHE 50 / 60 / 70 / 80

Fragen? https://www.fischer-lahr.de/Obstpresse-elektrisch

BESCHREIBUNG **INHALTSVERZEICHNIS** **SEITE**

INHALTSVERZEICHNIS 1

KAPITEL 1
EINFÜHRUNG

1.1 Zweck der Bedienungs- und Wartungsanleitung 1-1
1.2 Begriffsbestimmung 1-2
1.3 Aufbau des Handbuchs 1-2
1.4 Aufbewahrung des Handbuchs 1-2

KAPITEL 2
BESCHREIBUNG

2.1 Technische Daten Gerät / Kenndaten Motor) 2-1
2.2 Baugruppen und Maschinenteile 2-1
2.3 Funktionsbeschreibung - Funktionsablauf 2-1
2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung / Sicherheitsvorschriften 2-2
2.5 Maschinenmarkierung / Typenschild 2-2

KAPITEL 3
INSTALLATION

3.1 Transport und Verpackung 3-1
3.2 Hinweise zu Aufstellung und Installation 3-1
3.3 Elektrische Anschlüsse 3-1
3.4 Hydraulische Anschlüsse
3.5 Absenken des Zylinders für Transport 3-1
3.6 Umweltbedingungen für Gebrauch und Lagerung 3-1

KAPITEL 4
ANWENDUNG

4.1 Vorkontrollen 4-1
4.2 Beschreibung der Befehlsgeräte 4-1
4.3 Maschinenbetrieb 4-1

KAPITEL 5
WARTUNG

5.1 Wartung, Reinigung und Pflege der Maschine 5-1
5.2 Störungen und deren Behebung 5-1
5.3 Technischer Kundendienst 5-2
5.4 Abbau der Maschine 5-2

KAPITEL 6
ANLAGEN

6.1 Garantie 6-1
6.2 CE-Konformitätserklärung 6-2
6.3 Werksbescheinigung 2.1(nach EN 102042) 6-3
6.4 Zerifikat physiologische Unbedenklichkeit Hydrauliköl 6-4
6.5 Schaubilder: 6-5
(A): Handhabung des Fahrwagens zum Versetzen der gesamten Presse
(B): Handhabung des Fahrwagen zum Versetzen der Saftwanne mit Presskorb
6.6 Explosionszeichnungen Presengestell und zugehörige Stückliste 6-6
6.7 Zusammenstellungszeichnung Hydr.aggregat und zugehörige Stücklisten 6-7
6.8 Elektrodokumentation (Stromlaufplan, Klemmenbelegungsliste, Stückliste) 6-8

KAPITEL 1

GEBRAUCH UND AUFBEWAHRUNG DER BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

1.1 Zweck der Bedienungs- und Wartungsanleitung

Das Handbuch muss bei der ATON 700 – Presse aufbewahrt und bei dessen Übergabe an Dritte mit der gesamten Maschinendokumentation weitergegeben werden, zum Schutze des Bedieners.

Das vorliegende Handbuch enthält alle notwendigen Angaben und Hinweise zum Gebrauch der ATHON Presse und ermöglicht somit dessen:

- **INSTALLATION**
- **ANWENDUNG**
- **WARTUNG**
- **ABBAU**

Das Handbuch richtet sich sowohl an den Benutzer als auch an den Bediener, der oben genannte Tätigkeiten ausführen muss, und gibt auch die verlangte Eignungsstufe (falls vorgesehen)an, mit Bezug auf Absatz 1.2.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aufgrund von Nichtbefolgung der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen entstehen können.
Es wird weiterhin darauf hingewiesen, dass im Falle von:

- unzweckmäßiger Verwendung der Maschine
- Verwendung entgegen der entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften
- unzureichender Wartung
- Änderungen oder Eingriffe auf der Maschine ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers
- Verwendung von anderen Ersatzteilen, d. h. keine Originalersatzteile oder spezifische Ersatzteile
- Missachtung der Bedienungsanleitung

der Hersteller nicht für die daraus entstehenden Gefahren haftet. Dieses Handbuch darf auf keinen Fall zur Ausführung von Änderungen, die zu einer anderen Maschinenkonfiguration führen, hinzugezogen werden. In solch einem Fall haftet der Hersteller nur für Herstellungsfehler.

1.2 Begriffsbestimmung

BENUTZER- BEDIENER- MASCHINE

Der **„Benutzer“** ist die Person, die je nach Eignungsstufe, mit der Maschine arbeitet.

Der **„Bediener“** ist die Person/Personen, die die Maschine installiert, in Betrieb setzt, einrichtet, wartet, reinigt, repariert oder transportiert.
Der Begriff „**Maschine**“ in diesem Handbuch bezieht sich auf die ATON Presse.
Gemäss der europäischen Richtlinien dürfen die unter Absatz 1.1 genannten Tätigkeiten nur von ausreichend informierten und geschultem Personal ausgeführt werden. Die Eignungsstufe bezieht sich jeweils auf die Tätigkeiten die vom Bediener ausgeführt werden dürfen, gemäß Vorschrift des Herstellers.

Eignungsstufe 1
Das dieser Eignungsstufe zugehörige Personal hat keine besondere Schulung, ist jedoch Autorisiert einfache Operationen mit Bezug auf die Maschinenführung aus zuführen. Dieses Personal muss hinsichtlich des Maschinenbetriebs geschult werden und die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung lesen.

Eignungsstufe 2 (Mechaniker Instandhaltung)
Spezifisch geschultes Personal mit ausreichenden Kenntnissen bzgl. der mechanischen Bauteilelehre. Diese Personen dürfen auf der Maschine die in diesem Handbuch beschriebenen Einrichtungs- und Wartungsarbeiten ausführen.

1.3 Aufbau des Handbuchs

Die vorliegende Bedienungs- und Wartungsanleitung entspricht den Vorschriften der europäischen Richtlinien (89/392) und deren Normen. Das Handbuch ist folgendermaßen aufgebaut:

- Identifikationsblatt mit Typenschild (spezifische Maschinendaten).
- Inhaltsverzeichnis.
- Beigelegte Dokumente.

Dank der beigelegten Dokumente kann der Kunde die Maschine auf seine eigenen Bedürfnisse abstimmen.

1.4 Aufbewahrung des Handbuches

Die Bedienungs- und Wartungsanleitung der ATHON Presse muss in der Nähe der Maschine aufbewahrt werden, damit der Bediener während des Maschinenbetriebs jederzeit Zugriff darauf nehmen kann. Das Handbuch ist vor der Hitze, Feuchtigkeit oder anderen Umgebungsfaktoren, die es beschädigen könnten, zu schützen.
Bei Empfang des Handbuches muss der Bediener dessen Vollständigkeit anhand des Inhaltsverzeichnisses feststellen, um sicher zu sein, dass alle für den Maschinenbetrieb benötigten Informationen im Handbuch enthalten sind. Bei Verlust oder schwerer Beschädigung des Handbuches kann eine neue Kopie der Bedienungs- und Wartungsanleitung beim Hersteller angefordert werden.

KAPITEL 2
ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

2.1 Technische Daten Gerät / Kenndaten Motor

Gerät

Type	Motor	Spannung	Anschluss-wert	Press-druck	Gewicht	Zylinder	Hub
OPH 50	2 stufig	400 Volt	1,0 / 1,36	350 Bar	290 Kg	60 mm	600 mm
OPH 60	2 stufig	400 Volt	1,0 / 1,36	350 Bar	390 Kg	70 mm	600 mm
OPH 70	2 stufig	400 Volt	1,1 / 1,5	350 Bar	530 Kg	90 mm	600 mm

E-Motor

Type	Motor	Spannung	Anschlußwert	Schutzart
Lucme 80	80L4/2AB5	380 Volt	1,0 KW/ 1,36 PS	IP 55
Lucme 90	90L4/2AB5	380 Volt	1,1 KW/ 1,5 PS	IP 55

2.2 Baugruppen und Maschinenteile

Rahmen
Elektrische Anlage
Hydraulische Anlage
Fahrwagen mit Presskorb

2.3 Funktionsbeschreibung-Funktionsablauf

Die hydraulische Anlage, welche von einem Elektromotor angetrieben und von einem Manometer mit Drucküberwachung kontrolliert wird, speist einen hydraulischen Zylinder, der das Pressgut im innen des Presskorbes von oben nach unten presst.
Die nach dem Pressen erhaltene Flüssigkeit gelangt in das unter der Presse liegende Auffangbecken und wird über den Schlauchanschluss weiter befördert.

2.4 Bestimmungsgemäße Verwendung / Sicherheitsvorschriften

Diese Maschine ist nur für die in diesem Handbuch festgelegte Verwendung konzipiert und hergestellt worden. Sie darf nur zum Filtern verwendet werden.
Keinesfalls darf zu Beginn des Pressvorgangs in die mögliche Quetschstelle zwischen der oberen Pressplatte und dem Presskorb eingegriffen werden. Vor Arbeiten in diesem Bereich ist vom **Benutzer** (Eignungstufe 1). sicherzustellen, dass die Maschine nicht eingeschaltet werden kann. Gleiches gilt auch für Arbeiten durch den **Bediener** (Eignungsstufe 2).

Arbeiten an elektrischen Anlagen dieser Maschine dürfen nur von einem sachkundigen Fachmann vorgenommen werden. Keinesfalls darf der **Benutzer** den Schaltkasten öffnen oder elektrische Bauteile austauschen.

WICHTIG

Eine unzweckmäßige oder nicht vorgesehene Verwendung der Maschine ist verboten. Die Nichtbefolgung der Anweisungen bezüglich der Montage von Zubehör oder nicht autorisierte Eingriffe bewirken die Annullierung der Garantie und machen die Konformitätserklärung (europäische Richtlinie) wertlos. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die daraus entstehen könnten.

2.5 Maschinenmarkierung / Typenschild

Tipo 1 G1	OPH 50
Tipo 2 G1	OPH 60
Tipo 3 G1	OPH 70

KAPITEL 3

INSTALLATION

3.1 Transport und Verpackung

Die Maschine wird für den Transport auf einer Holzpalette befestigt, mit einer Plastikschutzverpackung versehen und festgebunden.
In besonderen Fällen kann die Maschine in Holzkiste oder in Tank verpackt werden, die mit Bildsymbolen (Gewicht, Schwerpunkt und „Aufrecht- Stellung der Maschine) versehen sind. Die Verpackung enthält auch das bestellte Zubehör und die technischen Dokumentation.

Die verpackte Maschine kann mit einem Handgabelhubwagen oder einem Gabelstapler Transportiert werden. Sollte die Maschine während des Transports aus irgendwelchen Gründen für eine gewisse Zeit abgestellt werden, ist die Verpackung auch für eine sichere Einlagerung zweckmäßig.

3.2 Hinweise zu Aufstellung und Installation

Beim Aufstellen der Maschine genug Raum für deren Betrieb und die Reparatur- und Wartungsarbeiten vorsehen.

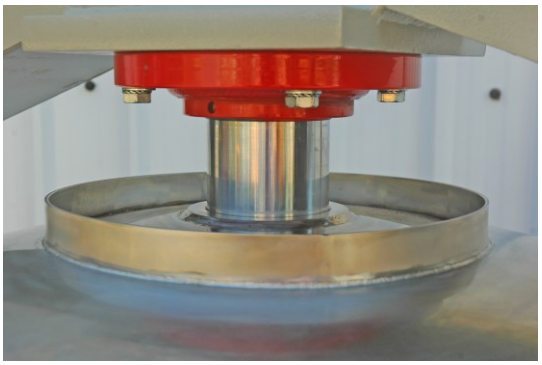
3.3 elektrische Anschlüsse

Den Stecker aufmontieren und die Maschine an die Stromleitung anschließen.
Für den Betrieb der Maschine werden 1.5 kW (für alle Modelle) benötigt.

3.4 Hydraulische Anschlüsse (ausschließlich Bediener)

Die hydraulischen Schlauchleitungen an der Presse sind in regelmäßigen Abständen zu prüfen.

3.5 Absenken des Hydraulikzylinders für den Transport (ausschließlich Bediener)



Für den Transport der Presse kann der Hydraulikzylinder abgesenkt werden. Der Hydraulikzylinder ist mit 4 Schrauben im Rahmen befestigt. Zum Absenken wird der Presskorb vom Fahrwagen abgenommen. Der Hydraulikzylinder wird zu 90 % ausgefahren. Nun wird der Pressteller mit Kanthölzern untersetzt und der Hydraulikzylinder durch vorsichtiges Ausfahren auf Vorspannung gebracht. Die Befestigungsschrauben werden nun aus dem Rahmen geschraubt. Durch das einfahren des Hydraulikzylinders senkt sich dieser ab. Beim Einfahren des Hydraulikzylinders ist besonders auf die Hydraulikschläuche und die Zylinderverschraubungen zu achten.
Das Ausfahren des Hydraulikzylinders nach erfolgter Umstellung der Presse erfolgt sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge.

3.6 Umweltbedingungen für Gebrauch und Lagerung

Die Maschinen sind zur Verwendung in geeigneter Umgebung konzipiert und hergestellt worden. Die Umweltbedingungen für den Gebrauch sind folgende:

- **Temperatur, über 10° C**
- **Feuchtigkeit, zwischen 40% und 60%**

Es ist nicht ratsam die Maschine an Stellen mit anderen Umweltbedingungen zu betreiben.

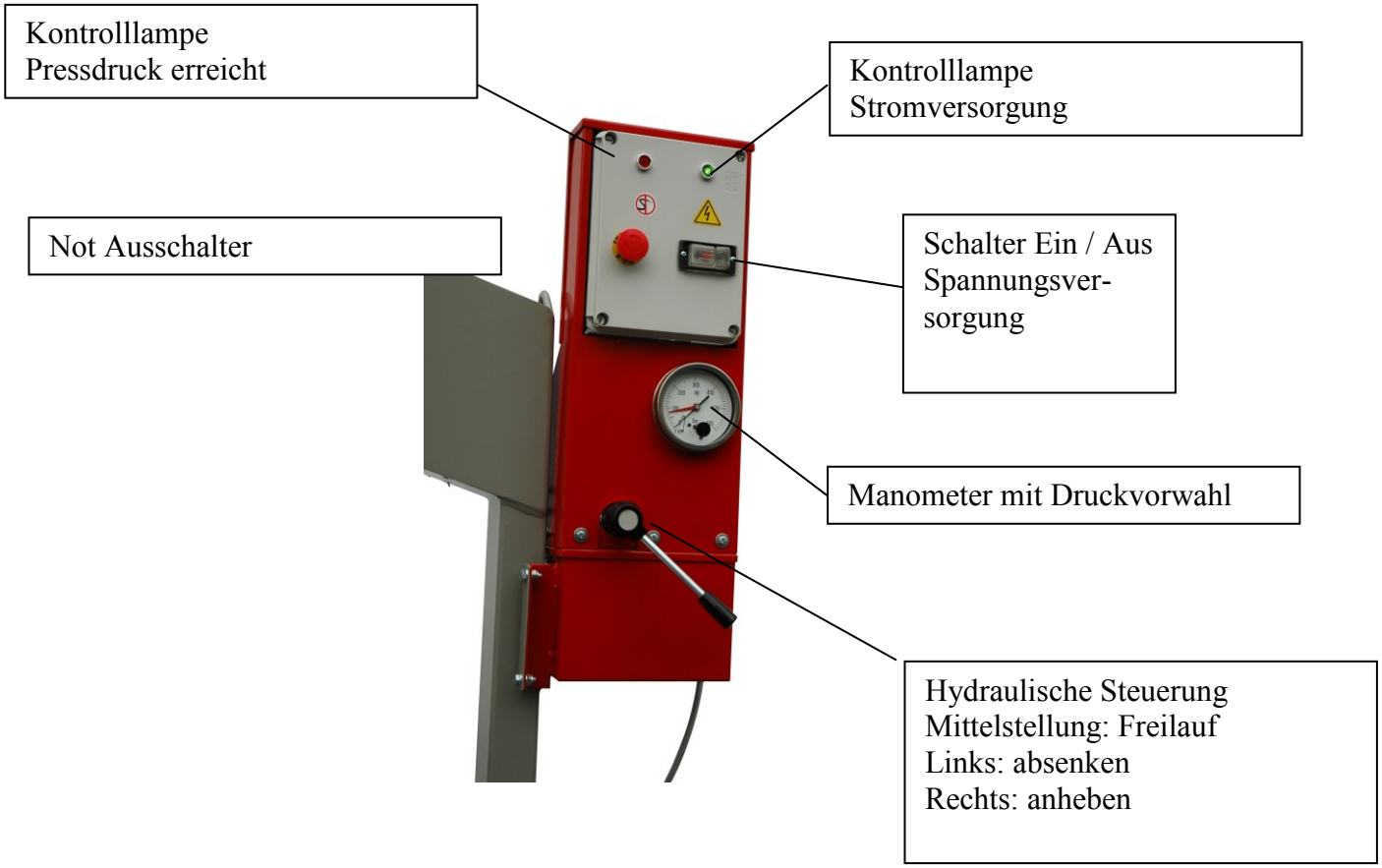
KAPITEL 4
ANWENDUNG

4.1 Vorkontrollen

Das Speisekabel, unter Beachtung der Spannungswerte, am Stromnetz anschließen

4.2 Beschreibung der Bedienelemente

1. **Schalter zum EIN-/AUSSCHALTEN**
2. **Notausschalter**
3. **MANOMETER FÜR Druckregulierung**
4. **HYDRAULIKVERTEILER** Spannungsversorgung



4.4 Maschinenbetrieb

Die Maschine mit Pressgut auffüllen und die mitgelieferten Platten dazwischenlegen, anschließend den Wagen unter die Presse fahren.

Die Maschine mit dem eigens dazu vorgesehenen Schalter einschalten und den Hebel des Verteilers nach links drehen (Start des Pressvorgangs).

Den Manometer auf den gewünschten Druck einstellen, jedoch nicht weniger als 100 Bar.

Die Maschine hält automatisch an bei erreichen des Druckwerts und startet automatisch wieder wenn der Druck Abfällt..

Der Presszyklus sollte ungefähr 40-50 Minuten dauern.

Am Zyklusende den Hebel des Verteilers nach rechts drehen und warten bis der Kolben vollständig eingefahren ist, um den Fahrwagen mit dem Presskorb herausziehen zu können.

KAPITEL 5

WARTUNG

5.1 Wartung, Reinigung und Pflege der Maschine

Die Maschine am Ende der Produktverarbeitung gründlich reinigen.
Etwaige nicht entfernte Produktreste könnten eine neue Produktverarbeitung beeinträchtigen.

Eine gründliche Reinigung der Maschine empfiehlt sich immer nach einem Stillstand von mehr als 10 Stunden.

5.2 Störungen und deren Behebung

Falls beim Pressen Flüssigkeit heftig aus dem Käfig spritzt, den Hebel des Verteilers Einige Sekunden lang in Mittelstellung positionieren.

Falls der Motor nicht starten sollte, die elektrischen Verbindungen, vor allem jene des Manometers, kontrollieren (Kabelanschluss kontrollieren).

Achtung Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen ausschließlich durch einen sachkundigen Fachmann ausgeführt werden

Falls die Pumpe nicht funktioniert, das Ölniveau im Behälter prüfen, und nötigenfalls Öl

nachfüllen, anschließend mindestens 10 Mal das Hydraulikventil von Senken auf Heben schalten. Fängt die Pumpe an zu pumpen, den Kolben vollständig absenken und dann wieder anheben, um Luft aus dem Hydraulikkreislauf abzulassen.

Sollte die Pumpe noch immer nicht funktionieren, rufen Sie einen Techniker herbei.

5.3 Technischer Kundendienst

Der technische Kundendienst für die OPH Pressen wird von autorisierten Personen der

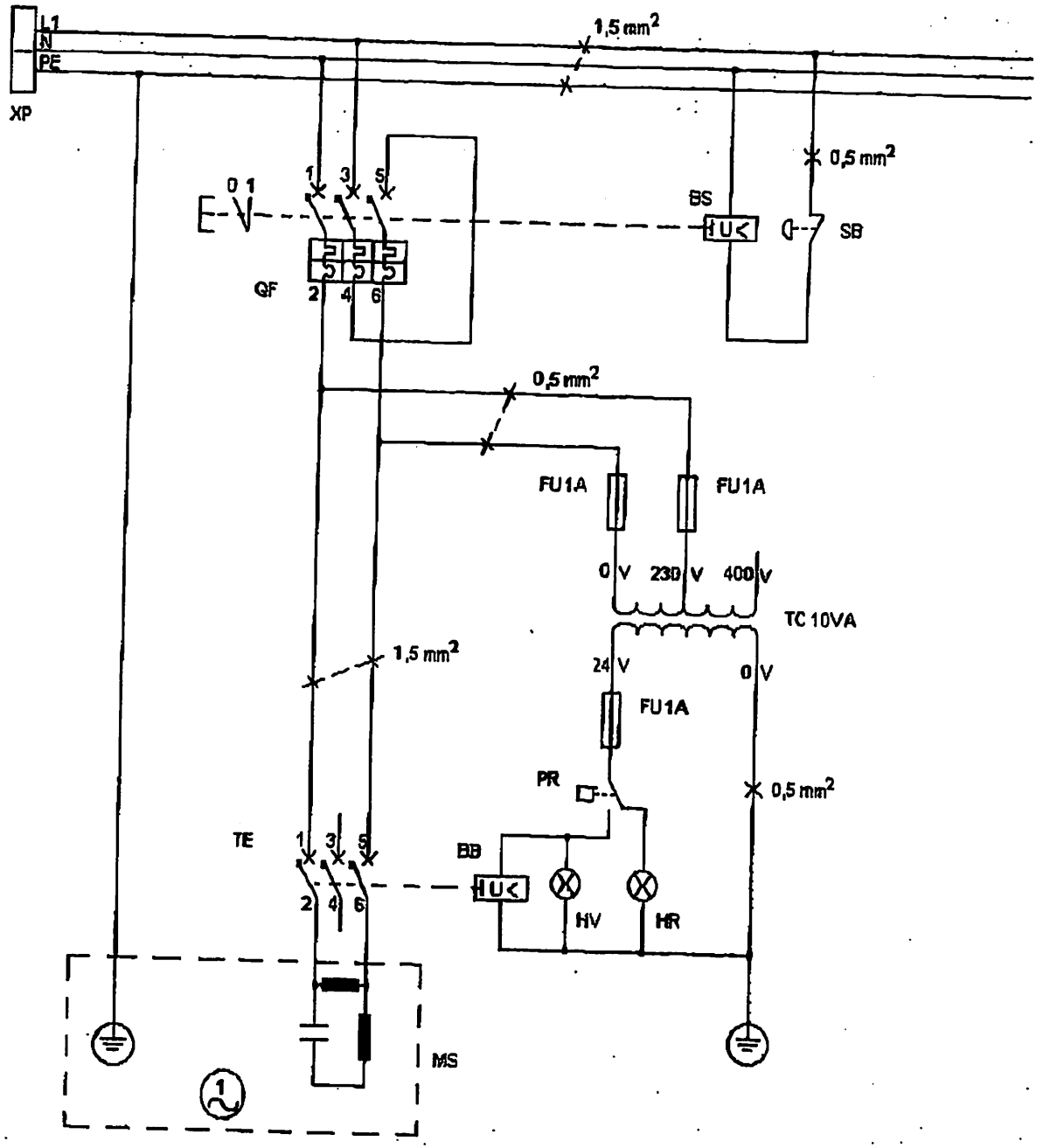
Motorgeräte Fischer GmbH Weingartenstr. 79 77933 Lahr Tel.: 07821 32234 Fax 21825

durchgeführt.

5.4 Abbau der Maschine

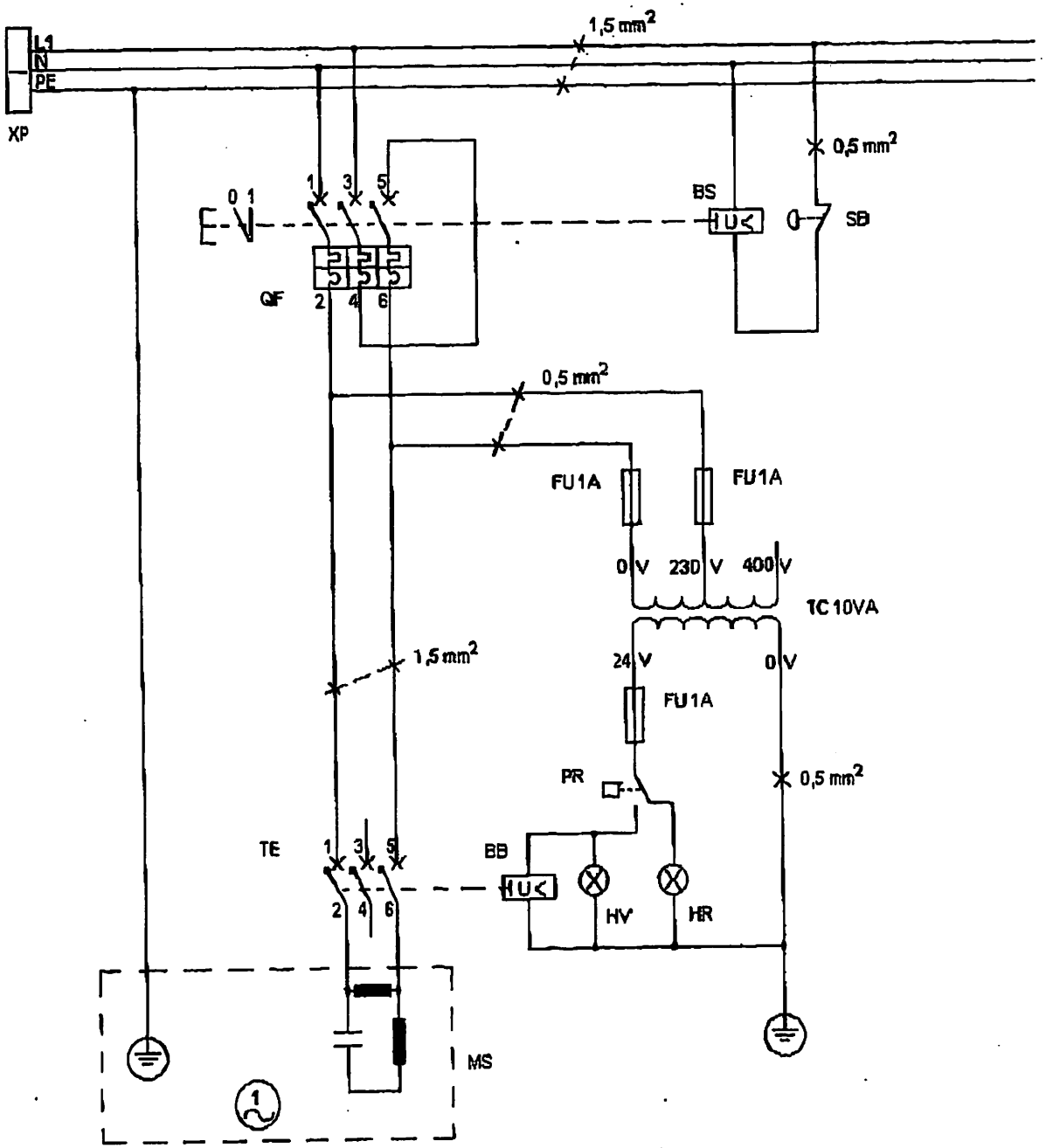
Bei der Ausserbetriebnahme der Maschine muss diese als Industriemüll entsorgt werden. Mechanische Bestandteile, Stahl, Aluminium und Kupfer, elektrische und elektronische Ausrüstung müssen daher von Firmen entsorgt werden, die autorisiert und auf die Entsorgung dieser Materialien spezialisiert sind. Dabei gelten die diesbezüglichen Gesetze der Nation, in der die Maschine eingesetzt worden ist.

Es wird eine Materialtrennung empfohlen, um das Einlagern oder die Wiederverwertung zu erleichtern.



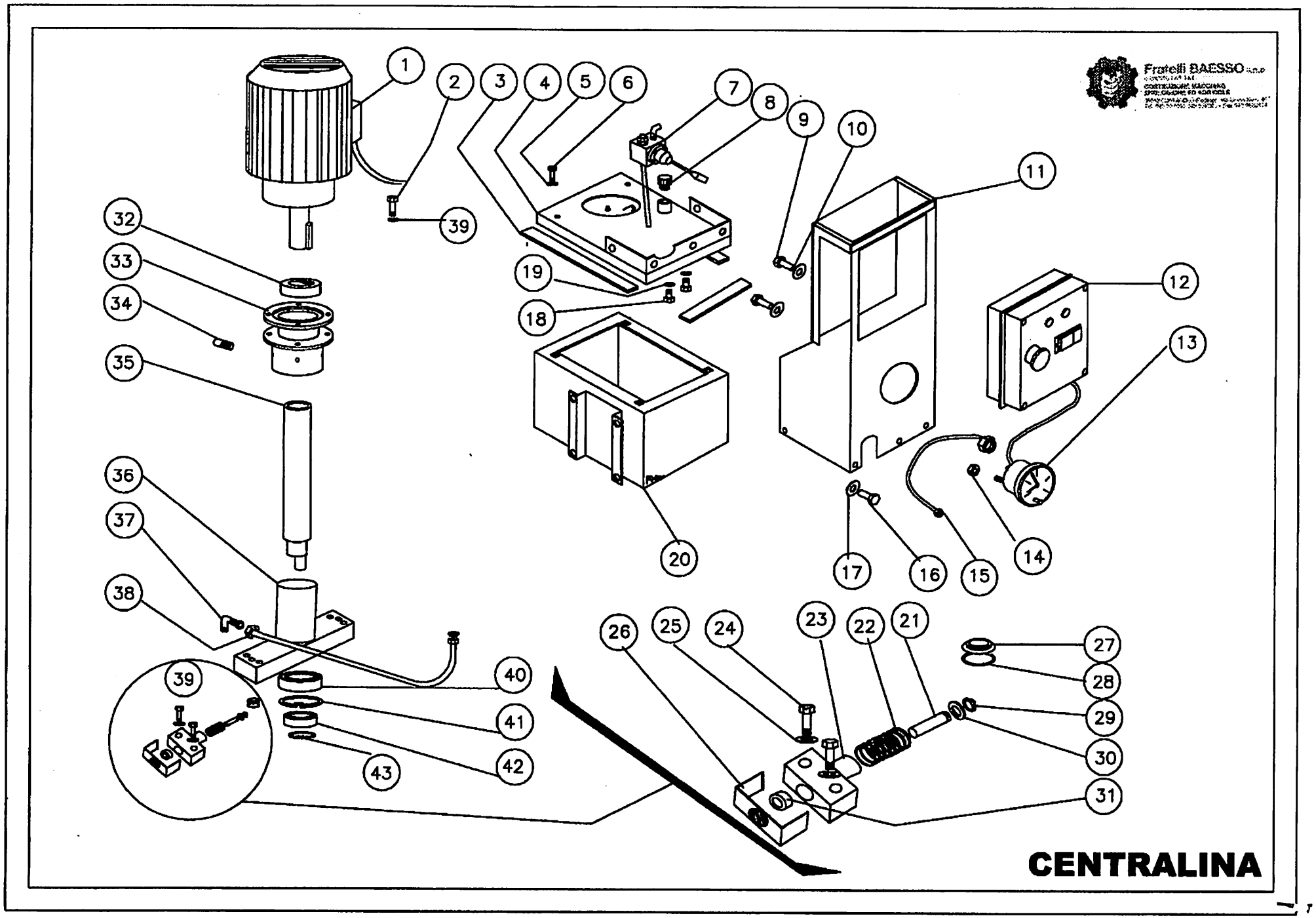
	Legenda dei simboli
MS	Motore a corrente alternata
XP	Spina
QF	Interruttore magnetotermico
BB	Bobina
TE	Teleruttore
TC	Trasformatore circuito di comando
FU	Fusibile
HV	Segnalazione luminosa verde
HR	Segnalazione luminosa rossa
BS	Bobina di sgancio
SB	Pulsante di emergenza
PR	Pressostato

Cliente	Note	Elettromeccanica LU.C.M.E. s.n.c. di Nelon Luciano & C. Via Roma, 257 I - Tel. 049/5742890 Arsego di San Giorgio delle Pertiche (PD)	Titolo Schema elettrico di un quadro per il comando di una pressa idraulica con magnetotermico e pressostato a bassa tensione	Disegnatore	Fogli n. / Fogli totali n.	Disegno n.
BAESSO				Firma	Data / Scala	File



	Legenda dei simboli
MS	Motore a corrente alternata
XP	Spina
QF	Interruttore magnetotermico
BB	Bobina
TE	Teleruttore
TC	Trasformatore circuito di comando
FU	Fusibile
HV	Segnalazione luminosa verde
HR	Segnalazione luminosa rossa
BS	Bobina di sgancio
SB	Pulsante di emergenza
PR	Pressostato

Cliente	Note	Elettromeccanica LU.C.M.E. s.n.c. di Nalon Luciano & C. Via Roma, 257 I - Tel. 049/5742890 Arsego di San Giorgio delle Pertiche (PD)	Titolo Schema elettrico di un quadro per il comando di una pressa idraulica con magnetotermico e pressostato a bassa tensione	Disegnatore	Fogli n. / Fogli totali n.	Disegno n.
BAESSO				Firma	Data / Scala	File ELUB 141


Fratelli BAESSO
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
CENTRALINA

	\							
	ITALIANO	INGLESE	FRANCESE					
N°	DENOMINAZIONE			Q.TA				
1	MOTORE ELETTRICO							
2	VITE							
3	GUARNIZIONE							
4	COPERCHIO SERBATOIO							
5	ROSETTA							
6	VITE							
7	VALVOLA A LEVA							
8	TAPPO SERBATOIO							
9	VITE							
10	ROSETTA							
11	PORTAQUADRO ELETTRICO							
12	QUADRO ELETTRICO							
13	MANOMETRO							
14	DADO							
15	CAVETTO COLLEGAMENTO							
16	VITE							
17	ROSETTA							
18	ROSETTA							
19	VITE							
20	SERBATOIO							
21	PERNETTO							
22	MOLLA							
23	CORPO VALVOLA							
24	VITE							
25	ROSETTA							
26	FILTRO							
27	MEMBRANA							
28	ANELLO DI TENUTA							

	ITALIANO	INGLESE	FRANCESE					
N°	DENOMINAZIONE			Q.TA				
29	SEEGHER							
30	RONDELLA							
31	GRANO DI CHIUSURA							
32	PARAOLIO							
33	SUPPORTO MOTORE							
34	GRANO DI BLOCCAGGIO							
35	ALBERO CON ECCENTRICO							
36	PORTA POMPANTI							
37	NIPPLES							
38	TUBETTO							
39	POMPANTE COMPLETA							
40	CUSCINETTO							
41	SEEGHER							
42	CUSCINETTO							
43	SEEGHER							
44								